

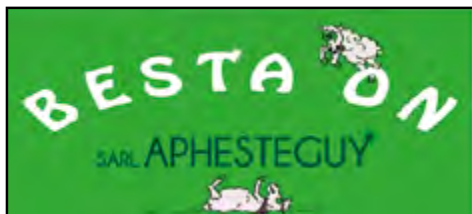
# ARBONAKO BESTAK

Fêtes d'Arbonne

Abuztuaren 7 > 12 Août 2024



**Pour votre publicité ici  
ou pour soutenir le comité...**  
Hemen zure publizatea edo  
komitea sustengatzeko...  
**Tel: 06 37 04 24 70**



**PEINTURE ET DÉCO  
EN BATIMENT**  
**Ramuntxo KOLOREAK**  
E-MAIL : entzun\_eh@hotmail.fr  
**06 71 54 69 78**

CHARPENTE - COUVERTURE - MENUISERIE

**Alain DAGUERRE**

Maison Erreka Xokoa  
Route de Saint-Pée - ARBONNE  
**06 17 28 34 58**

FROID-CLIMATISATION-ENTRETIEN  
**I B A R R A**  
FROID ÉQUIPEMENT  
Tél. : 06 08 28 57 41  
Fax : 05 59 41 82 40

ENTRETIEN ET AMÉNAGEMENT DE PARCS ET JARDINS  
ABATTAGE ET ÉLAGAGE  
TOUS TRAVAUX DE MINI-PELLE

**BIDEGARAY** EARL ALHAITA

**Tél-Fax : 05 59 41 91 10**  
**Port. 06 88 75 31 29**

**CONCEPTION 64**

Maîtrise d'œuvre - Économiste

**Freddy CHARENTON**

64210 ARBONNE

Tél. 06 63 46 74 11

**contact.conception64@gmail.com**

**STOP INSECTES !**  
Destruction guêpes, frelons asiatiques et chenilles processionnaires...

**Philippe ITURRIA**

06 13 22 18 31 / iturria.philippe@netcourrier.com

Chemin Alexaria - ARBONNE

CHAUFFAGE - SANITAIRE - CLIMATISATION  
ÉNERGIES RENOUVELABLES - POMPES À CHALEUR

**Frédéric YRASTORZA**

Portable : 06 62 03 91 30

Chemin Mestelan-Behera - ARBONNE

MENUISERIE - AGENCEMENT

**Entreprise ARAMENDY**

241, chemin d'Arrakotenea  
Maison Ordeska - 64210 AHETZE  
Tél. 05 59 41 92 86

Peinture - Vitrerie

**Jean-Noël  
HOUSSET**

Maison Olondogaraya

64200 ARCANGUES - 05 59 41 91 26

CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE - MENUISERIE

**TD CHARPENTE**

**Thomas DIZABO**

55 grande rue de Gaztelu - ARBONNE

**07 88 36 00 07**

tdizabo.charpente@gmail.com

CONSTRUCTION DE MAISONS - EXTENSION - RÉNOVATION - PISCINES

**A.M.G.**

AQUITAINE MACONNERIE GENERALE  
Alvaro VERA-CRUZ

5, rue Lana Leku - ARBONNE

05 59 47 93 06 / 06 29 66 77 01



**DUBROCA  
BÂTIMENT**

Maçonnerie - Entreprise Générale

Z.A. de Lana - 64210 BIDART

**05 59 26 34 75 - www.dubrocabatiment.com**  
secretariat@dubrocabatiment.com

# MERCREDI 7 AOÛT ABUZTUAREN 7 ASTEAZKENA

## SOIRÉE D'OUVERTURE DES FÊTES

Organisée par  
**PUNKY,**  
à **PIZZ UNAI**



## BESTETAKO IDEKIDURA GAUA

**PUNKIK**  
antolaturik  
**PIZZ UNAIEN**

(Bil toki en cas de pluie)  
(Edo Bil tokin euria balinbada)

## PAËLLA GÉANTE 19.00 PAELLA ERRALDOIA

### MENU à 25€ :

Assiette de charcuterie  
ETXEKO PAELLA  
Pannacotta coulis de fraises  
Vin et café compris

**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
**AVANT LE JEUDI 1<sup>er</sup> AOÛT**  
**au 05.59.24.69.58**

### MENUA 25€- tan :

Xerriki platera  
ETXEKO PAELLA  
Panakota  
Arnoa eta kafea barne

**ERRESERBAZIOA**  
**ABUZTUAREN 1a AITZIN :**  
**05.59.24.69.58**



CHARPENTE - MENUISERIE - AGENCEMENT

## ALAIN ZUBIETA

Rue Lana Leku - ARBONNE

09 67 46 16 03

TERRASSEMENT - ASSAINISSEMENT - V.R.D.

## ANAIAK T.P.

Fabien et Nicoles DROGON

06 22 98 19 38 / 06 60 61 78 78

anaiaktp@gmail.com

PETITS TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT ET D'ENTRETIEN  
MICROSABLAGE - DÉMOUSSAGE

## AR' ENTRETIEN

Arnaud RODRIGUEZ

2, route de Biarritz - ARBONNE

06 86 74 64 63

V.R.D. - ASSAINISSEMENT - VOIRIE

## Sarl AURRERA

151, chemin Alturan - 64210 AHETZE

05 59 41 96 16

www.aurrera-vrd.fr

OUVERT TOUS LES JOURS DE MARS À OCTOBRE

## RESTAURANT DU MOULIN LE BASSILOUR

Sur réservation : Repas de groupes - Baptêmes - Communions

1, rue de Bassilour - ARBONNE

05 59 41 94 01 - www.auboisdumoulin.fr

DISTRIBUTEUR DE BIÈRES ET BOISSONS

## BETI EGARRI

590, route d'Armentarits

64640 IHOLDY

07 87 63 61 61 / 06 79 50 44 61

## BISTROT LANA

2, rue Bazter - Parc d'activités Lana

64210 BIDART

05 59 85 32 31

## PLOMBERIE

Hadrien LALOUELLE

100 chemin ostalapea

64210 Ahetze

07 77 76 23 65 - lalouelle.had@hotmail.fr

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT  
MAÇONNERIE - PLÂTRERIE - CARRELAGE

## COR.BI

Miguel PEREZ - 12, Bazter Lana - ARBONNE

05 59 43 98 65 / 06 20 84 18 35

www.corbitp.fr

BAR - HÔTEL - RESTAURANT

## ELISSALDIA

Maison tenue par la famille ESPOSITO depuis 1945

Place de la Mairie - 64210 BIDART

05 59 54 90 03

hotel.elissaldia@wanadoo.fr

## EVENT LIVE

Prestataire événementiel

installateur et loueur de matériel audiovisuel professionnel

9, rue Maysonnabe - 64200 BIARRITZ

05 59 85 15 79

CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE

## GARAT

Z.A. Parc d'activité de LANA

64210 ARBONNE

05 59 23 11 11

## G.A. CARROSSERIE

GOYA Benjamin

& AMESTOY Peio

64210 ESPELETTE

07 78 46 77 93

COLLECTE, TRAITEMENT ET VALORISATION GRAVATS BÉTON  
VENTE MATÉRIAUX RECYCLÉS - V.R.D. - TERRASSEMENT - DÉMOLITION

## GOYHETCHE T.P.

Chemin latéral sud - 64210 BIDART

05 59 41 92 07

www.goyhette-tp.fr

# JEUDI 8 AOÛT ABUZTUAREN 8 OSTEGUNA

## SOIRÉE AU BIL TOKI

Organisée par Jon TAPIE

**BIL TOKI**   
Bar - Restaurant - Joko Berri

## BIL TOKIN GAUALDIA

Jon TAPIEK antolaturik

### DÉFI DE PELOTE

Thomas Dizabo et Nicolas Dufau /  
Vincent Elgart et Arnaud Haroçaréné  
(champion de France national A)

18.30

### PILOTA DESAFIOA

Thomas Dizabo eta Nicolas Dufau /  
Vincent Elgart eta Arnaud Haroçareneren  
aurka.

### PINTXO POTE

19.30

### PINTXO POTE

### Concert avec KUKUBIRD

(Marilou Lapeyrade)

20.00

### Kontzertua : KUKUBIRD

(Marilou Lapeyrade)

### Concert avec RAKATAPUNK

SOIRÉE ANIMÉE

22.00

### Kontzertua : RAKATAPUNK

00.00

### MUSIKA GAUA



AU BIL TOKI

## MENU DES FÊTES À 25€

du VENDREDI AU DIMANCHE / midi et soir

Salade basque ou Chèvre chaud

Axoia ou Chipirons

Gâteau basque ou Verrine crème de citron fraise

Café



**Nicolas GARCIA**  
**PEINTURE**

Chemin Latéral S - 64210 BIDART  
06 88 75 03 31

SANITAIRE - CHAUFFAGE  
ÉNERGIES NATURELLES - ZINGUERIE - RAMONAGE

**ETXOAN**

Laurent MERLE  
900 chemin Uhalaldea - 64210 AHETZE  
06 87 24 08 82 - ets.etxoan@gmail.com

PIZZA / BURGER - BAR À SALADE

**FEEL GOOD**

530 av de Bayonne - Lieu-dit Chutiqueta  
64210 BIDART  
09 70 35 14 67

RANDONNÉE EN 4X4 AU PAYS BASQUE

**PAYS BASQUE**  
**EXPÉRIENCE**

Impasse des Saules, Z.A. de Bassilour  
64210 BIDART  
06 46 76 13 11

FRUITS & PRIMEURS  
**AITAREN ETXEA**

900 rue Harguin Etcheberry  
64210 BIDART

**TOPA Cidre**

**CIDRE BASQUE**  
303 rue Bassilour - 64210 BIDART  
09 73 64 25 94

**CAUDALIE**  
SPÉCIALITÉS GASTRONOMIQUES  
ET NATURELLES

Z.A. Bassilour - 64210 BIDART  
05 59 22 11 00

FROID - CLIMATISATION - P.A.C.

**BEHASTEGUY FRÈRES**

ENTRETIEN / DÉPANNAGE / INSTALLATION  
06 65 94 31 31  
behasteguyfreres.contact@gmail.com  
behasteguyfreres.fr

**BEST OF CARS 64**

ACHAT / VENTE / REPRISE  
34 route de Pitoys - 64600 ANGLET  
05 59 93 34 91 / 06 80 99 78 69  
pro@bertofcars64.com  
www.bestofcars64.com

**PILOTAKO**

NICOLAS  
06 65 39 43 45  
nicolas.dufau10@gmail.com

CABINET DE GÉOMÈTRES TOPOGRAPHES

**BIAK TOPO**

Jean-Claude ARAMBURU  
Espace des Templiers - RN10 - 64200 BIARRITZ  
05 59 51 07 83 / 06 20 45 61 80  
topo@biaktopo.fr

Plomberie - Chauffage - Ramonage

**EURL IBILKI**

Quartier Hurmalaga - 64210 ARBONNE  
Tél. / Fax : 05 59 41 99 55

CHARPENTE - MENUISERIE - ZINGUERIE

**Eurl MONTALIBET C.Z.M.**

Maison Gure Ideia - 749 R.D. 755  
64200 ARCANGUES - 06 27 30 38 68  
montalibet.czm@gmail.com

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE

(NEUF, RÉNOVATION, MISE EN CONFORMITÉ)  
DOMOTIQUE - MOTORISATION PORTAILS

**Eurl MOULET Denis**

Chemin Alotz Errota - 64200 ARCANGUES  
06 24 92 35 72

# VENDREDI **9** AOÛT ABUZTUAREN OSTIRALA

PARTIES DE PELOTE  
À MAIN NUE

*sur la place du village (repli au Bil Toki en cas de pluie)*

18.00  
ETA  
19.00

ESKU HUSKAKO

PILOTA PARTIDAK

*herriko plazan (edo Bil Toki euria ari balinbada)*

**MÉCHOUI**

animé par le groupe **HOLAKO**  
& **TARRAPATAKAN**

25€ par adulte et  
10€ par enfant de moins de 14 ans

20.00

**ZIKIROA**

**HOLAKO** eta  
**TARRAPATAKAN** *taldeek alaiturik*

25€ helduentzat eta  
10€ hamalau urte petik dutenentzat

Bal *avec le groupe*  
**HOLAKO**

Taxi gratuit pour le retour de 2h à 6h

00.30

**Dantzaldia**  
**HOLAKO**

taldearekin - Taxia urririk 2etatik 6ak arte.



## INSCRIPTIONS ZIKIRO

*Menu : Morue salsa verte, gigot de mouton cuit au feu de bois, fayots, fromage, gâteau basque, café-digestif, vin compris.*

Les inscriptions se feront sur la place du village et auront lieu les  
lundi 29, mardi 30, mercredi 31 Juillet de 19h à 21h.

*Izen emateak plazan, uztailaren 29ean, 30an eta 31an, 19tik 21ak arte*  
ou par téléphone / telefonoz 06 15 73 01 43 / 06 30 61 24 32

**RÉSERVATIONS PAYANTES** pour un meilleur déroulement du zikiro

# SAMEDI 10 AOÛT ABUZZTUAREN LARUNBATA

FINALES DU  
TOURNOI DE PALA

du **BIL TOKI**

*suivies du* **REPAS**  
*organisé par Jon Tapie*

10.00

PALA TXAPELKETAREN  
FINALAK

**BIL TOKIN**

*eta ondoren* **BAZKARIA**  
*Jon Tapiiek antolatuturik*

12.00

Le **RESTAURANT LURRAK**

vous présente un **MENU DÉCOUVERTE** en 5 services  
(Amuse-bouche, entrée, plat, fromage, pré-dessert, dessert, et mignardises)  
Ce menu special fêtes élaboré par Romain GOYENECHÉ et Paul CHAUVET  
vous est proposé à 32 euros.

**Réservation obligatoire au 09.88.37.70.09**



JEUX  
POUR LES ENFANTS

*au BIL TOKI*

**INITIATION PELOTE** avec *Nicolas Dufau*,  
**ATELIERS FORCE BASQUE**,  
**JEUX CRÉATIFS, JEUX GONFLABLES...**

16.00

HAURRENTZAKO  
JOKOAK

*BIL TOKIN*

**PILOTA INIZIAZIOA** *Nicolas Dufarekin*,  
**JOLAS PUZGARRIAK**,  
**XIBA JOKOAK...**

PONTX PAILAZOA

*Spectacle pour enfant  
en basque*  
**GRATUIT**



17.30

PONTX PAILAZOA

*Haurrentzako ikuskizuna  
euskaraz*  
**URRIK**

PARTIE DE PALA  
HOMME

*sur la place du village*

19.00

MUTIKOEN PALA  
PARTIDA

*plazan*



20.00

# CONCERTS KONTZERTUAK

Entrée : 12€ Sartzea : 12€

# ARBONA

2024

Abuztuaren **10** Larunbata  
Samedi **a** Août



AZKENA IPARRALDEAN

20H

# EN TOL SARMIENTO

MODUS  
OPERANDI



# XSAKARA

IXTAKLOK



Les concerts vont démarrer à l'heure !!!  
Taxi gratuit de 2h à 5h.  
Concert sous chapiteau.  
Restauration sur place (talo...).

Kontzertuak orduko hasiko dira.  
Taxia urririk 2etatik 5 ak arte.  
Kontzertuak karpa azpian.  
Jatekoa bertan (taloa,...).

BAR - RESTAURANT  
JOKO BERRI

# Biltoki

Jon Tapie : 07 45 13 18 65

# PIZZ'UNAI

05 59 24 69 58

sur place ou à emporter



**CIDRERIE  
DU FRONTON**

CIDRERIE  
RESTAURANT

Place du Fronton

**ARBONNE** ☎

05 59 41 88 68

RESTAURANT  
**LURRAK**

8 route du Bourg - 64210 ARBONNE

**09 88 37 70 09**

# SUD OUEST

PAYS BASQUE

# TVPI

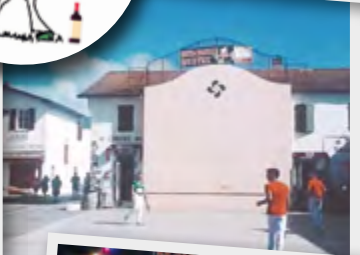
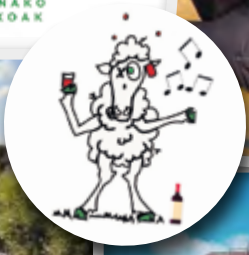
# GURE IRRATIA

france  
**bleu**  
PAYS BASQUE





ARBONAKO  
  
BESTAK  
ARBONAKO  
XINTXOAK





# DIMANCHE **11** AOÛT

## MESSE DES FÊTES

animée par la chorale **JARRAIKI**

10.00

## BESTEN MEZA

**JARRAIKI** koralak alaiturik

## PARTIE DE PELOTE

à *main nue*

avec les jeunes de **Lau Herri**

11.30

## PILOTA PARTIDA : *esku huskako*

partida **Lau Herriko** gazteriarekin

## APÉRITIF

offert par la Mairie et le Comité des Fêtes,

animé par

## ARANTZOLAKO KANTARIAK

12.00

## ZINTZUR BUSTITZEA

Herriko Etxea et Bestetako Komiteak opariturik

## ARANTZOLAKO KANTARIEK

animaturik

## REPAS DES ANGUILLES

organisé par l'Ikastola Alhorga

*Menu : anguilles, axoa-patates,*

*fromage, tarte aux pommes, café et vin compris.*

*27€ par adulte et 10€ pour les enfants.*

*Réservation au 06 13 44 37 54.*

Le paiement du repas se fera en même temps que les réservations du méchoui, auprès du comité des fêtes.

13.00

## AINGIREN BAZKARIA

Arbona Ahetzeko ikastolak antolatuturik.

*Menua : aingirak, axoa patatekin, gasna, amatxi tarta. arnoa eta kafea barne.*

*27€ pertsonaka erreserbazioak 06 13 44 37 54.*

*10€ haurrentzat.*

Pagatzeko, zikiroaren erreserbazioen ber momentuan eginen da.

## AHATE JOKOA

17.30

## AHATE JOKOA



GOAZEN DENAK PLAZARA !  
**AGERREA  
ETXALDEA**

**CIDRERIE BERRI /  
GS TALOA**  
64310 ASCAIN

# ABUZTUAREN IGANDEA

SOIRÉE DES ASSOCIATIONS *sous le thème des*

## JEUX OLYMPIQUES

DÉGUISEMENTS FORTEMENT CONSEILLÉS !

*Chaque association vous proposera une spécialité culinaire, des boissons et animations.*

19.15



ELKARTEEN GAUALDIA :

## JOKO OLINPIKOAK

MOZORROA AHOLKATUA !

*Plazan, elkarte bakoitzak zerbait jateko edo edateko proposatuko dizue.*



Démonstration de

## FORCE BASQUE

*(leueur de pierre, bûcheron,...)*

19.00

## HERRI KIROLAK

*(harri altxatzea, arpana, aizkolaria)*



MUTXIKO AVEC

## PATXI ETA KONPANIA

20.00

## MUTXIKOAK PATXI ETA KONPANIA

TALDEAREKIN

CONCERT AVEC

## XUTIK



21.30

KONTZERTUA

## XUTIK -ekin

## FEU D'ARTIFICE

23.00

## SU ARTIFIZIALA

BAL AVEC

## ANDONI OLLOKIEGI

*PATXOK MUSIKA*

23.15



## DANTZALDIA ANDONI OLLOKIEGIREKIN

*PATXOK MUSIKA*

1.30



ELAGAGE - ABATTAGE - ESPACES VERTS

## Thomas HARDOUIN

264210 AHETZE  
07 67 84 23 03

hardouin.thomas64210@gmail.com

# CHM

PLÂTRERIE SÈCHE,  
CLOISONS MODULAIRES,  
FAUX PLAFONDS

06 45 67 24 19 - 05 59 26 54 24  
n.chm@outlook.com

Zone Lana - 21 Bazter Bidea - 64210 ARBONNE

HÔTEL RESIDENCE\*\*\*

## ANGLET BIARRITZ PARME

05 59 52 87 65

reservation@hotelabp.fr

28, avenue de Maignon - 64600 ANGLET

# Proxi

SUPER

2 place Harismendi  
64210 ARBONNE

Tél : 05 59 47 15 75

Alimentation / Charcuterie-Traiteur  
Gaz / La Poste

MAGASIN D'ARTICLES DE SPORT

## INTERSPORT

51, avenue de Bayonne

64210 BIDART

05 59 15 17 75

RESTAURANT - BAR

## HIRIARTIA

7, place Mattin-Treku - 64210 AHETZE

05 59 41 95 22

BAR - BRASSERIE - SNACK

## LE SPOT

Izarbel - 64210 BIDART

05 59 54 85 41 - www.spot-izarbel.fr

CROSSFIT - SQUASH

## LE LOCAL

Espace Bakea - 3, impasse des Violettes  
64210 BIDART

06 07 13 47 25 - www.lelocal.bidart

EURL

## LAURIATHIO JEAN-MICHEL

ENTRETIEN ET CRÉATION  
DE PARCS ET JARDINS

« UNTZI ARTEA » - 10, RUE BURRUNTZ - 64210 BIDART

TÉL./FAX 05 59 54 89 83 - PORT. 06 03 07 11 23

AMÉNAGEMENT

ET ENTRETIEN D'ESPACES VERTS

## DOKHÉLAR & FILS

Maison Arroka - Chemin de Mestelenia

64210 ARBONNE

Tél. 06 75 80 83 50

CABINET D'EXPERTISES

## MACAZAGA

6, chemin Mestelan Beherea - ARBONNE

09 81 04 70 82 / 06 63 07 26 53

## CRÉATION COIFFURE

SUR RDV DU MARDI AU SAMEDI

BOURG - 64210 ARBONNE

Tél. 05 59 41 98 97

POUR AMÉLIORER VOS EXTÉRIEURS

## Laurent IBARRA

MAÇONNERIE PAYSAGÈRE

Dallage, Clôture, Terrassement, VRD, Aménagement paysager

Maison Etcherdia - 64210 Arbonne

06 75 04 19 23 • laurent.ibarra@orange.fr

www.paysagiste-arbonne.fr

CARRELAGE - CHAPE - DALLAGE - BÉTON CIRÉ  
FAÏENCE - MOSAÏQUE - KERLIT - PISCINE

## BOGA REVÊTEMENTS

06 14 34 54 85 - 05 59 03 65 86

pascal@bogarevetements.fr

Parc d'activités Lana - 12 Bazter Bidea - 64210 ARBONNE

# LUNDI 12 AOÛT ABUZTUAREN 12 ASTELEHENA

## TOURNOI DE MUS

14.00

20€ par équipes.  
300€ pour les gagnants et de nombreux lots pour les autres participants.  
Inscription à 13.00 sous le chapiteau.



## MUS TXAPELKETA

20€ ekipaka.  
300 euro txapeldunarentzat.  
Izena emaitako, 13.00etatik goiti karparen azpian.

## PARTIE DE PALA FÉMININE

18.00

sur la place du village avec la présence de **Maritxu HOUSSET**, plusieurs fois championne du Monde.

## NESKEN PALA

PARTIDA PLAZAN,

**Maritxu HOUSSET**-ekin, munduko txapelduna.

## DANSES BASQUES

avec le groupe

## PRIMADERA

19.00

## EUSKAL DANTZAK

**PRIMADERA DANTZA** taldearekin

Clôture des fêtes à la  
**CIDRERIE du FRONTON**

21.00

*GAUALDI bukaera*  
**HERRIKO SAGARNOTEGIAN**

SOIRÉE  
**PINTXO POTE**



**PINTXO POTE**  
GAUALDIA

*animée par*  
**PUNTTU KAKOTX**

(organisée par Bastien LOUPIAS, gérant de la Cidrerie du Fronton)



**PUNTTU KAKOTX**

(Bastien LOUPIASek antolatuturik, sagarnotegiko kudeatzailea)

EIRL **RAMUNTXXO UHART**

CHARPENTE - COUVERTURE - OSSATURE BOIS  
Résidence Canopée - 2 rue de la Chêneaire  
64100 BAYONNE

06 68 81 09 67

LOCATION VÉLOS ÉLECTRIQUES  
& TROTTINETTES

**FAGOA**

Plaza 31711 Urdazubi - URDAX  
07 85 61 41 13 / 06 26 92 53 71

**BOULANGERIE  
PÂTISSERIE**  
**Patrick FAUCHEZ**  
Place d'Arbonne - 05 59 41 94 56

MÉCANIQUE TOUTES MARQUES - CARROSSERIE  
**JULIEN MUGUIDA AUTO**  
21, Z.A. Planuya - 64200 ARCANGUES  
06 22 34 26 57  
jmuguida.auto@gmail.com

PEINTURE INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR  
DÉMOUSSAGE TOITURES & TERRASSES - P.R.H.  
**Peintures Ramuntxo Housset**  
SOURAÏDE - 06 68 35 72 75  
ramhousset@orange.fr

CHARPENTE - MENUISERIE  
PARQUET - TERRASSE  
**Henri ITURRIA**  
2480, Chemin Ostalapea - AHETZE  
06 08 51 60 44 - h.iturria@orange.fr

IMPORT-EXPORT & NÉGOCE DE VIANDES  
**S.N.V.R.**  
**Laurent LASGOUSES**  
22, rue Bordaberri - 64990 MOUGUERRE  
05 59 24 45 92 - 07 88 68 86 15  
snvr64@orange.fr

**ARANGOITZKO TRINKETA**  
Trinquet et Restaurant  
Séminaires / Groupes  
Apéro tapas - Paëlla géante - Palombes...  
05 59 43 09 64

FROID - CLIMATISATION - PANNEAUX ISOTHERMES  
**MUCHICO**  
Jean-Bernard GOROSTIAGUE & Sébastien BARNETCHE  
18, route de Labordotte - 64600 ANGLLET  
05 59 31 35 35 - atelier@muchico.com

TRANSACTIONS - GESTION - LOCATION VACANCES  
**AGENCE OLAIZOLA**  
06 61 46 12 81 - www.olaizola.immo  
55, bd. Victor-Hugo - ST-JEAN-DE-LUZ  
Centre bourg - ST-PEE-SUR-NIVELLE  
18, rue Jean-Bart - BIARRITZ

SALLE DE SPORT  
**PROXIFORME**  
Centre commercial Bidart Océan - 64210 BIDART  
05 40 69 00 99 - 06 69 95 48 02  
www.proxiforme-bidart.fr

TERRASSEMENT - TRAVAUX PUBLICS  
**ROIDE Christophe & Fils**  
AHETZE - BIDART  
06 09 34 57 62  
christopheroide@sfr.fr

**TAXI AMORIN JOSE**  
Transport de malades assis  
Transferts aéroports, gares, hôtels  
Navette / Mariages / Soirées  
06 59 01 90 28  
joseamorin64@gmail.com

CHAUFFAGE - CLIMATISATION RÉVERSIBLE  
POMPE À CHALEUR - ENRETIEN & DÉPANNAGE  
**XAMA OI**  
Francis MIURA - 06 77 57 38 74

*Arbonako komiteak eskerrak eman nahi dizkie harrera beroa egiten diguten Arbonarrei. Baita ospakizunak ondo aurrera egitea ahalbidetzen duten merkatariari, artisauei, zerbitzu teknikoei eta bertako bizilagunei ere.*

*Le comité des fêtes tient à remercier les ARBONARS qui nous accueillent chaleureusement durant la présentation du programme dans leur maison. Ainsi que les commerçants, artisans, les services techniques et riverains qui permettent le bon déroulement de ces fêtes.*

**BESTA ON !**

**BONNES FÊTES !**